



ÖVERSÄTTNING AV ORIGINAL-
BRUKSANVISNINGEN



V-MAX²

CE

2025-04 (1.1)

SV

AAT-servicekoncept

Kundtjänst på högsta nivå



Med det professionella servicekonceptet uppfyller AAT återigen sina höga kvalitetsstandarder och erbjuder därmed kunden ett problemfritt paket.

Vi finns här för dig!

- Reservdelar
- Reparationer
- Teknisk information
- Återförsäljarutbildningar
- Utställnings- och mässutrustning
- Återanvändning
- Reklamationer
- Uthyrning

Service och reparationer

Telefon +49.(0) 74 31.12 95-550
Fax +49.(0) 74 31.12 95-540
E-post service@aat-online.de

Påbyggnadsavdelning

Telefon +49.(0) 74 31.12 95-550
Fax +49.(0) 74 31.12 95-540
E-post anbau@aat-online.de

Nya enheter

Telefon +49.(0) 74 31.12 95-880
Fax +49.(0) 74 31.12 95-35
E-post vertrieb@aat-online.de

Huvudkontor

Telefon +49.(0) 74 31.12 95-0
E-post info@aat-online.de
Internet www.aat-online.de



AAT Alber Antriebstechnik GmbH
Ehestetter Weg 11 · 72458 Albstadt · Tyskland
Tfn: +49 (0) 74 31 12 95-0
Fax: +49 (0) 74 31 12 95-35
info@aat-online.de · www.aat-online.de

Information för modelltyperna: Denna bruksanvisning har tagits fram universellt för enhetstyperna **V-MAX[®] L** och **V-MAX[®] B**. Dessa påskjuts- och bromshjälper är likadana med undantag av batteripaketet och laddaren som medföljer vid leveransen. Alla listade kapitel gäller båda modellerna. Observera om den har ett litium-jon-batteripaket (ALPHA BOX/integrerad batteridisplay) eller blygel-batteripaket (GAMMA BOX/utan batteridisplay).

Produkten motsvarar den senaste tekniken och därtill hörande säkerhetskrav. Ändå kan vissa restriktioner inte uteslutas. Observera säkerhetsanvisningarna.

Alla allvarliga incidenter som inträffar i samband med produkten måste anmälas till tillverkaren och den ansvariga myndigheten i medlemsstaten, i vilken användaren och/eller patienten är bosatt.



VARNING

Underlåtenhet att följa denna bruksanvisning – särskilt säkerhetsanvisningarna – kan leda till defekter på **V-MAX[®]**, försätta användaren och passageraren i fara och försämra funktionen! Det finns en ökad olycksfallsrisk! I händelse av överträdelse bortfaller anspråk på garanti och ansvar!

Personer med synfel, lässvårigheter eller intellektuella funktionshinder bör skriva ut bruksanvisningen på webbplatsen med förstorade bokstäver eller, om det behövs, få den uppläst för sig. Du hittar också alla säkerhetsrelevanta ändringar som har gjorts i bruksanvisningen på vår webbplats. Alla versioner med uppgift om produktens tillverkningsår finns på: **www.aat-online.de/en > Service > Download area > Rehabilitation and ambulance transport > User manuals**

Innehållsförteckning

1	Symboler och säkerhetsanvisningar	.5
2	Förklaring av symbolerna på förpackningen	.6
3	Förklaring av symbolerna på enheten och typskylten	.7
4	Produktbeskrivning	.8
4.1	Enhetsöversikt	.8
4.2	Översikt typskylt inkl. serienummer	.9
4.3	Användningsändamål	.9
4.4	Avsedd patientpopulation	.9
4.5	Medicinska förutsättningar och indikation	.9
4.6	Kontraindikationer och begränsningar	10
4.7	Användargrupp	10
4.8	Tekniska specifikationer	11
4.9	Måttskiss	12
4.10	Leveransomfång	12
4.11	Tillbehör	13
5	Montering	14
5.1	Hjul	14
5.2	Batteripaket	14
5.3	Drivenhet.	16
5.4	Manöver- och skjuthandtag	17
5.5	Tippstöd	17
6	Idrifttagning	18
6.1	Koppla till	19
6.2	Köra med V-MAX²	20
6.3	Passera hinder.	21
6.4	Avaktivera drivningen	22
6.5	Ivågorningsspärr/skydd mot obehörig användning	22
7	Demontering	23
8	Transport	24
9	Skötsel och underhåll	24
9.1	Batteripaket och laddare	25
9.2	Rengöring och desinfektion	30
9.3	Avfallshantering	31
9.4	Långtidsförvaring	32
9.5	Säkerhetsteknisk kontroll	32
9.6	Återanvändning (användarbyte)	33
9.7	Korrigerande åtgärder/återkallning	33
10	Statusinformation	34
10.1	Varningar.	34
10.2	Felvillkor	34
10.3	Problemlösningar	35
11	Garanti och ansvar	36

1 Symboler och säkerhetsanvisningar



FARA – Direkt hotande fara

Om faran inte undviks leder den till dödsfall och mycket allvarliga personskador!



VARNING – Potentiellt hotande fara

Om faran inte undviks kan den leda till dödsfall och mycket allvarliga personskador!



OBSERVERA – Potentiellt hotade fara eller skadlig situation

Om faran inte undviks kan den leda till lättare personskador eller materiella skador!



OBS – Tillverkarinformation

Allmänna säkerhetsanvisningar



OBS

Läs bruksanvisningen före idrifttagning och följ varnings- och säkerhetsanvisningarna.

Vid lässvårigheter, fördjupa innehållet i utbildningen muntligen.

Förvara bruksanvisningen omsorgsfullt när du har läst den.

Består inte uteslutande av svärantändliga material – Håll **V-MAX[®]** på avstånd från antändningskällor.

V-MAX[®] kan störa mycket känsliga elektromagnetiska fält från andra elektroniska enheter (t.ex. stölskydd).

Stabilitetstester har utförts under laboratorieförhållanden. **V-MAX[®]** kan fungera annorlunda under verkliga förhållanden jämfört med laboratorietesterna.

Utbildningar får endast genomföras av tillverkaren, AAT-fältservice eller av kvalificerade återförsäljare.

Använd inte **V-MAX[®]** med drivaxlarna indragna eftersom detta kan skada enheten!

Viktiga anvisningar om användning i kurvor

På grund av den fysiska centrifugalkraften kan tipprisken öka när man kör snabbt i kurvor. Detta gäller särskilt rullstolar vars framhjul är mycket nära varandra eller sådana med speciella chassikonstruktioner. Säker användning av **V-MAX[®]** kräver alltid försiktighet och eftertänksamhet. Kör förutseende och anpassa körsättet efter de aktuella förhållandena. Beakta även bruksanvisningen från rullstolstillverkaren för detaljerad information om tippstabilitet och säker körning i kurvor.



OBSERVERA

Yttemperaturen kan öka på grund av externa värmekällor (t.ex. solljus)!

Rör i så fall inte vid de berörda ytorna för att undvika brännskador!



VARNING

Grip aldrig i roterande/rörliga delar för att undvika klämskador!



FARA

Vid grav synnedsättning och/eller blindhet får **V-MAX[®]** inte användas!

Överskrid inte tillåten totalvikt eller maximal personvikt, eftersom det kan leda till defekter eller överbelastning av **V-MAX[®]**!

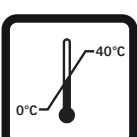
Undvik att köra i kraftigt regn, is, snö och på ostabilt underlag (sand, gytta, lös makadam) för att förhindra att halka!

Använd inte i rulltrappor eller på löpande band för att förhindra personskador på grund av fall eller att passageraren trillar ut eller att det uppstår materiella skador!

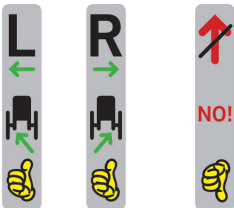
Funktionsdugligheten hos **V-MAX[®]** kan påverkas av elektromagnetiska fält (t.ex. från mobiltelefoner, elektriska generatorer eller högspänningskällor)!

Använd inte i närheten av medicinsk utrustning som har livsuppehållande funktion eller diagnosutrustning, eftersom dessa kan störas!

2 Förklaring av symbolerna på förpackningen

Symbol	Förklaring
	Hantera med försiktighet Förpackning inkl. produkten måste hanteras med stor försiktighet.
	Skydda mot väta Skydda förpackning inkl. produkten mot hög luftfuktighet. Förvara övertäckt. Täck noggrant över med en presenning om det behövs.
	Observera ömtålig Hantera förpackning inkl. produkten med försiktighet och tippa den inte.
	Denna sida upp Förpackningen måste förvaras och transporteras på ett sådant sätt att pilarna alltid pekar uppåt. Underlåtenhet att följa denna anvisning, t.ex. att förpackningen rullas eller tippas kraftigt, måste undvikas.
	Temperaturbegränsning 0 till 40 °C Förvara inte förpackningen inkl. produkt och batteripaket under/över den angivna temperaturbegränsningen.

3 Förklaring av symbolerna på enheten och typskylten

Symbol	Förklaring
	CE-märkning Placering: Typskylt Produkten överensstämmer med gällande bestämmelser i EU-direktivet EU 2017/745 (MDR)
	Tillverkningsdatum Placering: Typskylt Visar året då den medicintekniska produkten tillverkades.
	Tillverkare Placering: Typskylt Visar tillverkaren av den medicintekniska produkten (AAT Alber Antriebstechnik GmbH)
	SN Placering: Typskylt Produktsens serienummer t.ex. P1605XXXXXX
	Medicinprodukt / Medical Device Placering: Typskylt
	Följ bruksanvisningen! Placering: Typskylt Bruksanvisningen måste tas i beaktande! (www.aat-online.de)
	Obs! Placering: Typskylt Hänvisar till nödvändigheten för användaren att läsa igenom bruksanvisningen och viktiga säkerhetsrelaterade uppgifter.
	Streckkod Placering: Typskylt Innehåller AAT-serienummer
	Inspektionsklistermärke Säkerhetsteknisk kontroll (se kapitel Säkerhetsteknisk kontroll) Placering: Undersida drivenhet Informerar om förfallodagen för nästa säkerhetstekniska kontroll
	OBS: Klämrisk! Placering: Vänster och höger drev-rullhållare Stick inte in händerna mellan rullstolshjulens kuggkrans och framdrivningens drev.
	Anvisning om placeringen av tippstöden (se kapitel 5.5) Placering: Tippstöd Ger information om korrekt användning av tippstöden. Beakta märkningen "R" (höger) + "L" (vänster)! Felaktigt använda tippstöd visas med "Tumme ner-symbolen" samt ett rött överstruket "No".

4 Produktbeskrivning

4.1 Enhetsöversikt



Information från tillverkaren:

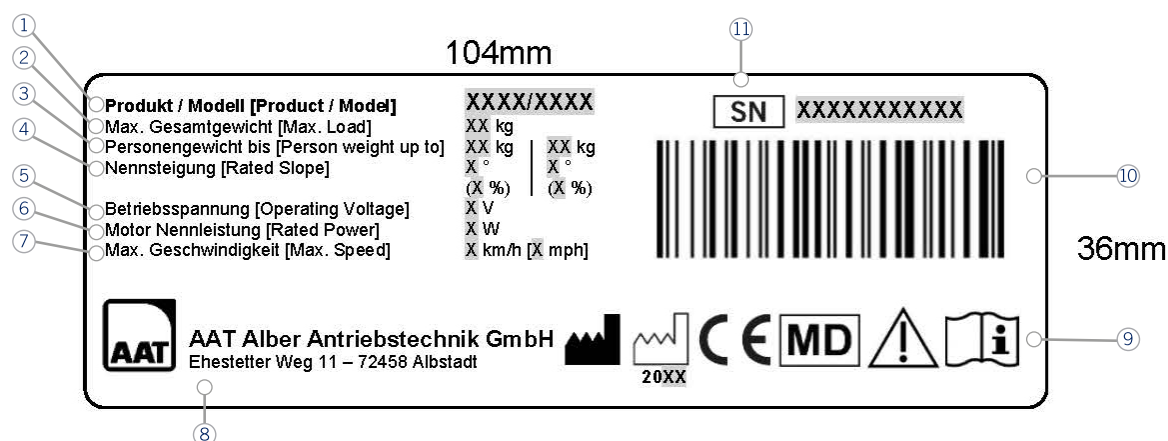
I följande kapitel anges de nummer som listas här första gången de enskilda komponenternas nämns.



- ① Manöverhandtag
- ② Påskjutshandtag
- ③ Handtagsfäste bak
- ④ Spiralkabel
- ⑤ Drivenhet
- ⑥ Upplåsningsknapp
- ⑦ Låspinne för tippstöd
- ⑧ Tippstöd
- ⑨ Hållare för drivenheten
- ⑩ Hjul med kuggkrans
- ⑪ Gränssnitt med strömkabel
- ⑫ Batteripaket (litium-jon eller blygel)
- ⑬ Batteriväska inkl. kardborrband

- ⑭ Vipphandtag
- ⑮ PÅ-/AV-knapp
- ⑯ Displayindikator för hastighet
- ⑰ Hastighetsknappar
- ⑱ Displayindikator för batteriets laddningsstatus
- ⑲ Statusindikator
- ⑳ Strömkabel

4.2 Översikt typskylt inkl. serienummer



- | | |
|------------------------|------------------------------|
| ① Produkt/modell | ⑦ Max. hastighet |
| ② Max. totalvikt | ⑧ Tillverkarens adress |
| ③ Personvikt upp till* | ⑨ Symboler (se kapitel 3) |
| ④ Nominell lutning | ⑩ Streckkod (se kapitel 3) |
| ⑤ Driftspänning | ⑪ Serienummer (se kapitel 3) |
| ⑥ Motor märkeffekt | |

*Personvikten på typskylten har beräknats med hjälp av enhetstyp B med blygel-batteripaket [GAMMA BOX].

4.3 Användningsändamål

Påskjuts- och bromshjälpen är avsedd för användning på en manuell rullstol och hjälper ledsagaren att skjuta på och bromsa rullstolen. Ledsagaren till en person i rullstol får hjälp både på plan mark och i uppför- och nedförbackar. Påskjuts- och bromshjälpen är konstruerad för användning inom- och utomhus.

4.4 Avsedd patientpopulation

Den avsedda patientpopulationen omfattar alla människor med egen manuell rullstol. Användare av V-MAX² får ha en maximal totalvikt för person och rullstol på 196 kg (litiumjonbatteri) resp. 190 kg (blygelbatteri).

4.5 Medicinska förutsättningar och indikation

Det finns inga medicinska förutsättningar.

En påskjuts- och bromshjälp hjälper ledsagaren att skjuta på och bromsa rullstolen. Användningen av påskjuts- och bromshjälpen är avsedd för situationer då patienten inte kan förflytta sig själv och ledsagaren inte har tillräcklig kraft och ork för att förflytta patienten i rullstolen.

4.6 Kontraindikationer och begränsningar

Påskjuts- och bromshjälpen får inte användas om:

- användaren inte har utbildats/instruerats i hur produkten ska användas
- användaren inte är i fysiskt eller mentalt skick att använda enheten på ett säkert sätt
- vid allvarlig synskada och/eller blindhet
- fler än en person ska transporteras
- användaren har inte tillräcklig synförmåga
- bromsningen försämras till följd av regn, fukt, snö eller ishalka
- en bromseffekt inte sker
- man ska köra i rulltrappor eller på rullband
- medicinsk utrustning med t.ex. livsuppehållande funktion samt diagnosutrustning finns i närheten
- användningen strider mot avsett bruk
- föremål ska transporteras

4.7 Användargrupp

Påskjuts- och bromshjälpen är avsedd för användning av:

- vårdpersonal och
- lekmän.

Användarna utbildas genom anvisningar i att använda enheten.

4.8 Tekniska specifikationer



VARNING – Överskrid inte tillåten totalvikt samt maximal person vikt eftersom det kan leda till defekter på eller en överbelastning av **V-MAX[®]**!



OBS – Beakta Tekniska data.

Teknik	V-MAX [®]	
	Litiumjon (ALPHA-box)	Blygel (GAMMA-box)
Drivningens mått	Se kapitlet "Måttskiss"	
Egenvikt	Drivenhet inkl. handtag = 9,3 kg Batteripaketets vikt = 4,2 kg, Vikt på gränssnitt/strömkabel = 0,3 kg Batteriväskans vikt = 0,2 kg, Totalvikt V-MAX[®] = 14,0 kg	Drivenhet inkl. handtag = 9,3 kg Batteripaketets vikt = 10,2 kg, Vikt på gränssnitt/strömkabel = 0,3 kg Batteriväskans vikt = 0,2 kg, Totalvikt V-MAX[®] = 20,0 kg
Tillåten totalvikt	210 kg (rullstol + person + V-MAX [®]) ^{1, 4}	
Gränsvärde vid påbyggnad	Från sittbredd 39 cm (hjullutning 0°) – mindre sittbredder vid förfrågan	
Möjliga hjulstorlekar i tum	20 ; 24	
Hastighet framåt I bakåt	6 km/h I 3 km/h	
Räckvidd med en batteriladdning vid en totalvikt på upp till 130 kg	Upp till 26 km ²	Upp till 19 km ²
Räckvidd med en batteriladdning vid en totalvikt på mellan 131 kg och 210 kg	Upp till 13,6 km ²	Upp till 10,5 km ²
Broms-/nominell lutning vid en max. personvikt	20 % (11,3°) vid 96 kg ^{3, 4, 5}	20 % (11,3°) vid 90 kg ^{3, 4, 5}
	12 % (6,8°) vid 176 kg ^{3, 4, 5}	12 % (6,8°) vid 170 kg ^{3, 4, 5}
Akkumulatorer	28,8 V / 16 Ah	2x 12 V / 15 Ah
Likströmsmotor	24 V / 280 W	
Buller	Den A-viktade ljudtrycksnivån ligger vanligtvis under 56 dB (A)	
Kopplings-/manöverkraft	Vippa framåt/bakåt: 3N - 4N	
Statisk stabilitet uppför	Beakta uppgifterna i rullstolstillverkarens bruksanvisning!	
Statisk stabilitet i sidled	Beakta uppgifterna i rullstolstillverkarens bruksanvisning!	
Maximal hinderhöjd som kan passeras	Beakta uppgifter i rullstolstillverkarens bruksanvisning och kapitlet "Passera hinder"!	
Lagrings-/drifttemperatur: Enhet	-40 °C till +65 °C / -25 °C till +50 °C	
Lagrings-/drifttemperatur: Batteripaket	-20 °C till +65 °C ⁶ / -25 °C till +50 °C ⁶	
Laddningstemperatur: Batteripaket	0 °C till +40 °C	
Vibrationsangivelser	Det viktade effektivvärdet för accelerationen som de övre kroppsdelarna utsätts för är vanligtvis under 2,5 m/s ² .	
Skyddsgrad IP-klass	IPX4	
Dekal serienummer	Enhetens baksida	

(1) Beakta maximal last enligt uppgifterna från rullstolstillverkaren.

(2) Räckvidden beror enligt ISO 7176-4 bland annat på vikten på personen som transporteras, underlaget, terrängprofilen, omgivningstemperaturen etc.

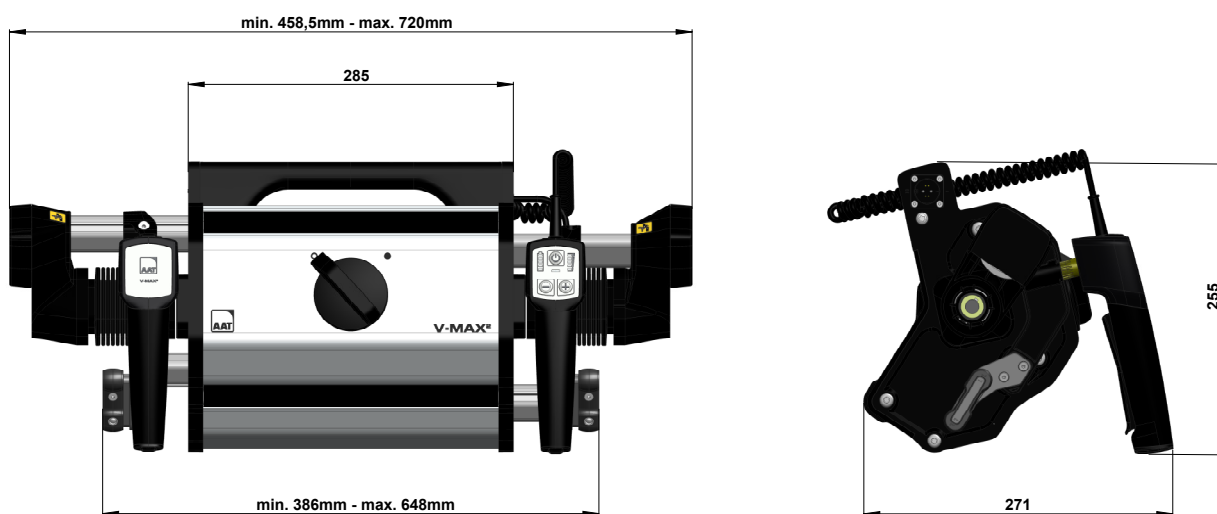
(3) Nominell lutning och bromsförmåga beror dessutom på underlaget, terrängprofilen, omgivningstemperaturen etc.

(4) Personvikten på typskylten och i tekniska data har beräknats baserat på en antagen rullstolsvikt på 20 kg.

(5) Personvikten på typskylten har beräknats med hjälp av enhetstyp B med blygel-batteripaket [GAMMA BOX].

(6) Vid temperaturer under 0 °C avtar batteripaketets effekt, därför rekommenderar vi en förvaringstemperatur som är minst 0 °C.

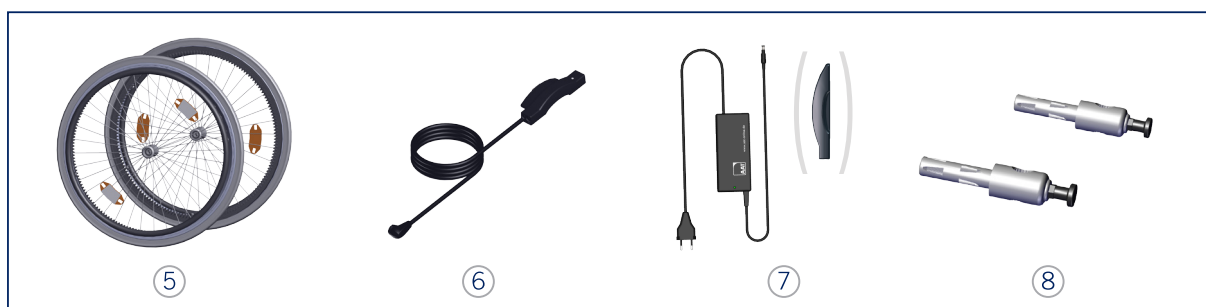
4.9 Måttskiss



4.10 Leveransomfång



- ① Drivenhet **V-MAX²**
- ② Påskjutshandtag och manöverhandtag
- ③ Batteripaket (litium-jon eller blygel)
- ④ Batteriväska inkl. kardborrband



- ⑤ Hjulpar med kuggkrans (24 x 1 3/8" eller 20 x 1 3/8")
- ⑥ Gränssnitt med strömkabel
- ⑦ Laddare (litiumjon eller blygel inkl. kontaktpåsats)
- ⑧ Handtagsfästen
(Alternativt handtagsfästen för påskjutsstång)

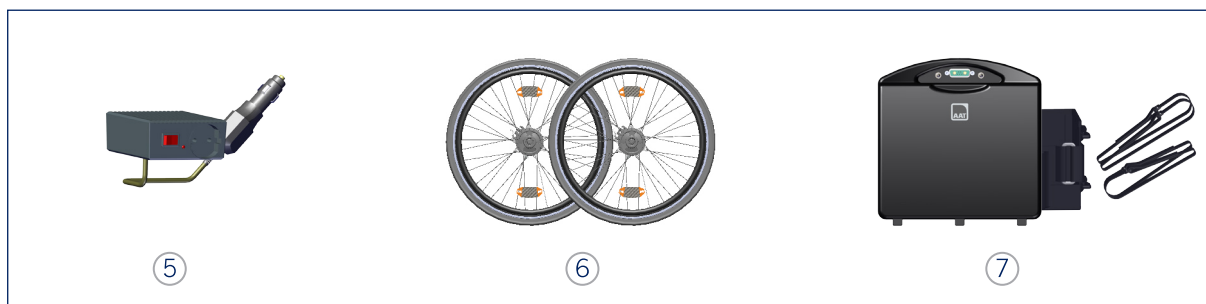
4.11 Tillbehör



OBS – Använd endast tillbehörsdelar från AAT Alber Antriebstechnik GmbH.



- ① Hållare
- ② Ytterligare batteripaket
- ③ Tippstöd



- ⑤ Spänningsomvandlare 12 V / 230 V
- ⑥ Hjul med trumbroms
- ⑦ Batteripaket blygel eller batteripaket litiumjon
- ⑧ Belysningssats enligt vägtrafikförordningen (ej bild)

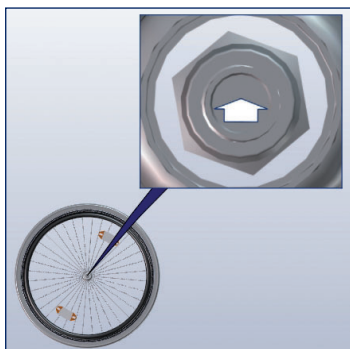
5 Montering

5.1 Hjul



FARA – Hjulen måste snäppa fast eftersom de annars kan lossna plötsligt!

Om original-rullstolshjulen fortfarande sitter på rullstolen ska dessa tas av och hjulparet med kuggkrans som medföljde vid leveransen av **V-MAX^e** sättas på.



Positionera drivhjulet och tryck in upplåsningsknappen på axeln.



Anpassa hjulet.



Släpp upplåsningsknappen på axeln. Upprepa det här tillvägagångssätt på den andra sidan.

5.2 Batteripaket



VARNING – Kortslut eller anslut aldrig batteripaketets poler för att undvika elstöt!



OBSERVERA – Stickkontaktarna måste vara torra!

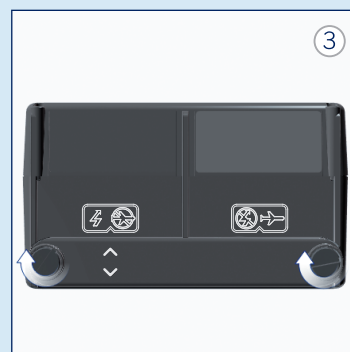
Upprätta körläge (bild 1–3, endast för litiumjon-batteripaket)



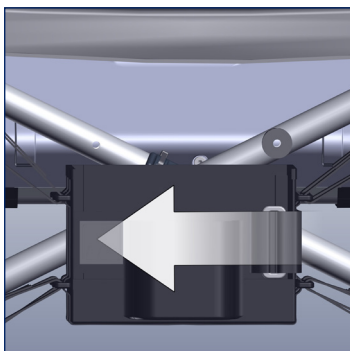
**Upprätta körläge –
litiumjon-batteripaket**
Lossa skruvarna.



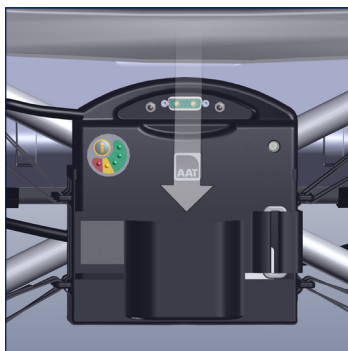
Vrid kopplingslisten och sätt i den. Beakta pilarna – flygplan överstruket!



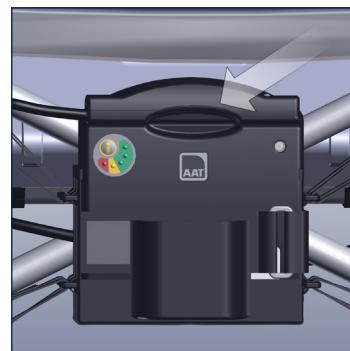
Dra åt skruvarna.



Förmontera den främre kardborrknäppningen på rullstolen lossa batteriväskan.

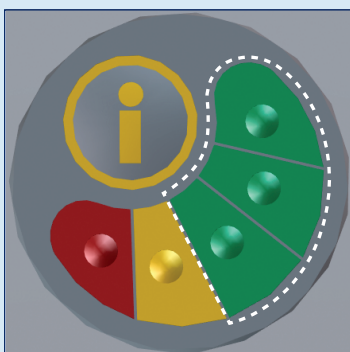


Sätt i batteripaketet i batteriväskan och fixera med kardborrknäppningen.

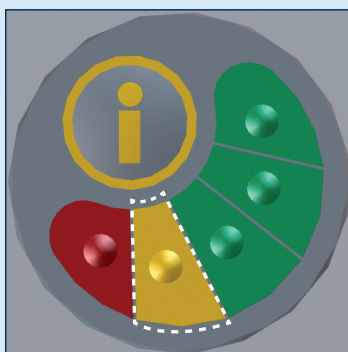


Sätt i gränssnittet som är förmonterat på rullstolen i laddningsuttaget på batteripaketet.

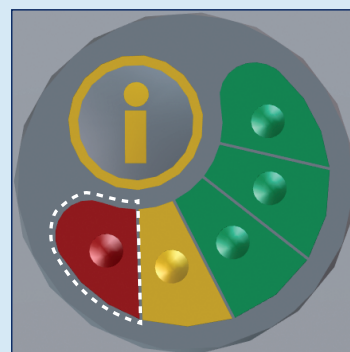
Batteridisplay endast för litiumjon-batteripaket



Kontrollera batteripaketet.
Tryck på info-knappen.
(Endast på litiumjon-batteri)
Grön = fullt



Gul = låg laddning
» Ladda vid behov!



Röd = tomt
» Ladda!

5.3 Drivenhet



FARA – Drivenheten måste vara helt isatt i hållaren eftersom den annars plötsligt kan komma i rörelse och drivaxlarna inte körs ut korrekt!

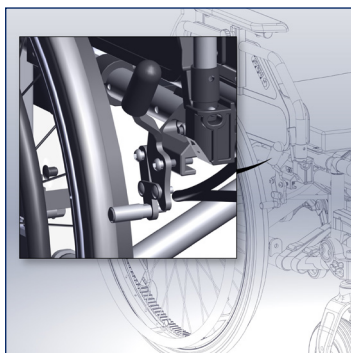


OBSERVERA – Stickkontaktarna måste vara torra!

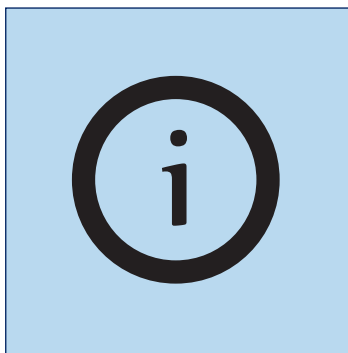


Information från tillverkaren:

Bredden på breddinställningen förinställs speciellt för din rullstol. Vid frågor eller ändringar ber vi dig att kontakta din auktoriserade återförsäljare, AAT-fälttjänst eller tillverkaren.

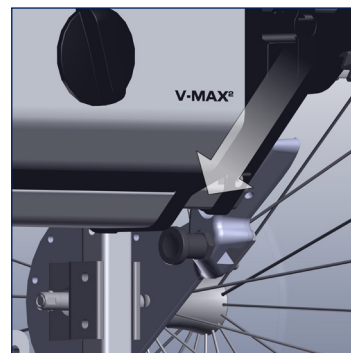


Aktivera rullstolens parkeringsbromsar för att förhindra att den rullar iväg.

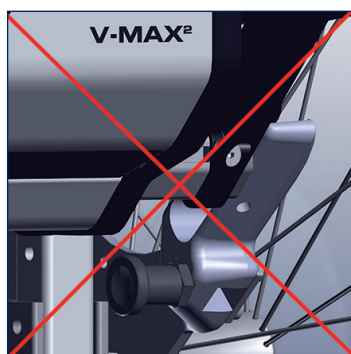


Tillverkarens rekommendation:

Lossa inte parkeringsbromsarna förrän kapitlet "Montering" har genomförts.

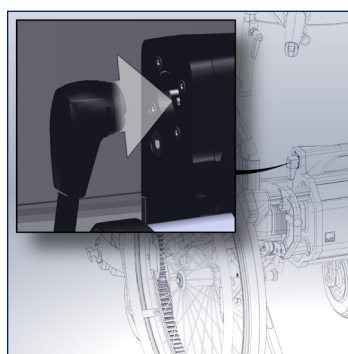


Sätt i drivenheten helt i rullstolshållaren och kontrollera jämn isättning.



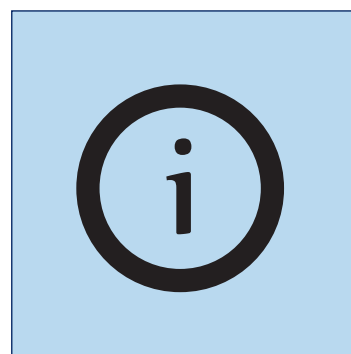
Fel!

» **V-MAX^e** måste haka fast fullständigt!



Sätt i den andra änden av strömkabeln i uttaget på drivenheten.

» Stickkontakten sker magnetiskt!



Strömkabelns kontakt måste sättas i så rakt som möjligt och med lämplig försiktighet.

5.4 Manöver- och skjuthandtag



VARNING – Låspinnen måste haka fast eftersom handtagen annars kan röra sig plötsligt!



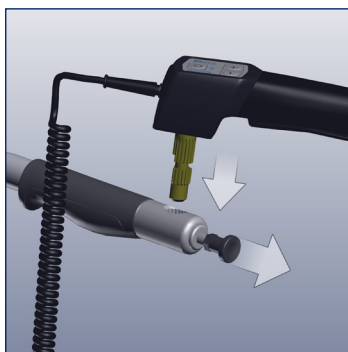
VARNING – Manövrera alltid med båda händerna för att kunna reagera lämpligt på farosituationer! Montera aldrig enbart ett handtag!



OBS – När **V-MAX[®]** inte används finns handtagen de därför avsedda fästena och kan dras ut ur dessa.

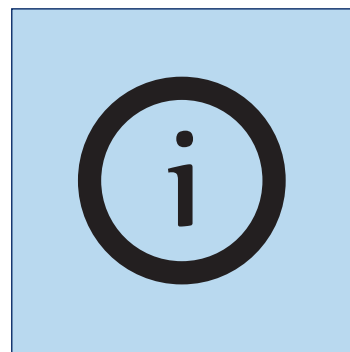


Dra ut låspinnarna på handtagsfästena.



Stick in handtaget i det bakre handtagsfästet och haka fast låspinnen.

- » Manöverhandtag till höger!
- » Påskjutshandtag till vänster!



Upprepa det här tillvägagångssätt på den andra sidan.

5.5 Tippstöd



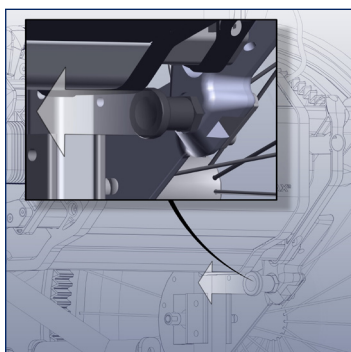
VARNING – Använd aldrig utan båda tippstöden för att förhindra tippning bakåt!



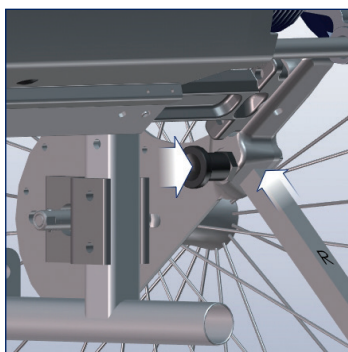
VARNING – Kontrollera tippstöden före idrifttagningen för att garantera säkerheten!

Om det inte finns några tippstöd som standard på din rullstol ska AAT-tippstöd användas parvis! Rullstolshållaren avgör vilka tippstöd som behövs.

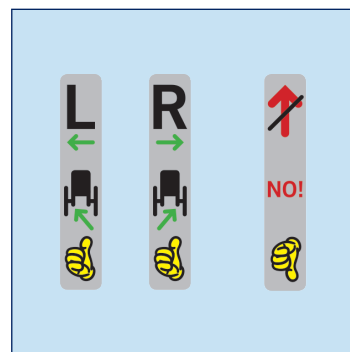
Möjlighet 1: Hållare med låspinne



Dra ut låspinnen ur hållaren.

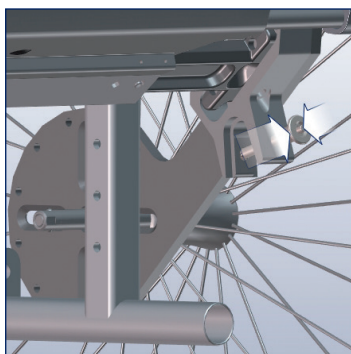


Skjut in tippstödet i hållaren och låt låspinnen haka fast.



Beakta märkningen "R" + "L"! Upprepa tillvägagångssättet på den andra sidan.

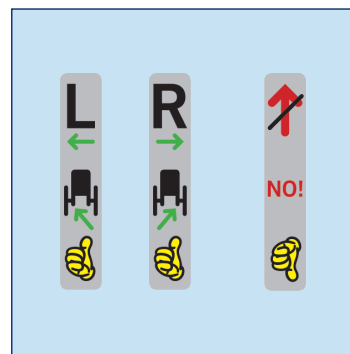
Möjlighet 2: Hållare med låsstift



Tryck in knappen på låsstiftet och dra ut den.



Skjut in tippstödet i hållaren och säkra med låsstiftet.



Beakta märkningen "R" + "L"! Upprepa tillvägagångssättet på den andra sidan.

6 Idrifttagning



FARA – Får endast användas av en enda, upplärd person. Denna måste vara fysiskt och mentalt lämplig att använda **V-MAX[®]** på ett säkert sätt och får inte lida av kognitiva funktionsnedsättningar!



FARA – Använd aldrig utan båda tippstöden för att förhindra tippning bakåt!



FARA – Undvik att köra parallellt med branta bergsluttningar eller räls för att undvika att välta!



FARA – Kör över vägar, korsningar och järnvägsövergångar med ökad försiktighet!



FARA – Undvik att köra i sluttningar med avaktiverad **V-MAX[®]**, eftersom det då inte finns någon bromsverkan!



FARA – Använd inte i rulltrappor eller på löpande band för att förhindra personskador på grund av fall eller att passageraren trillar ut eller det uppstår materiella skador!



VARNING – Öva på en plan yta utomhus och med lägsta hastighet!



VARNING – Kör på sluttningar med lägsta hastighet för att förhindra farliga situationer!



VARNING – Kör inte i trappor eller på avsatser för att undvika att välta!



VARNING – Undvik att köra i kraftigt regn, is, snö och på ostabilt underlag (sand, gyttja, lös makadam) för att undvika att halka!



VARNING – Under pauser, vid användning av allmänna kommunikationsmedel (bussar, spårvagnar osv.) och när man sätter sig i eller lämnar rullstolen ska **V-MAX[®]** stängas av och parkeringsbromsarna på rullstolen dras åt för att förhindra att den rullar iväg!



VARNING – Vid färd på allmänna vägar ska trafikreglerna följas!



VARNING – Styr alltid med båda händerna för att kunna reagera på lämpligt sätt vid farosituationer!



VARNING – Grip aldrig i roterande/rörliga delar för att förhindra klämskador!



VARNING – Om drivelementen är blockerade eller vid körförhållandena ändras ska **V-MAX^e** genast stängas av och inte användas!



VARNING – Beakta maximalt tillåten totalvikt (se kapitlet "Tekniska data")!



OBSERVERA – Kör alltid över kantstenar/hinder baklänges (se kapitel "Passera hinder")!



OBSERVERA – Håll tillräckligt avstånd till trottoarkanten för att förhindra skador!



OBSERVERA – Vid användning av sittdynor (kuddar, etc.) måste man kontrollera att passageraren sitter säkert för att förhindra att passageraren faller ur eller glider!



OBS – Dra/lyft aldrig i handtagen på **V-MAX^e** eftersom de inte är konstruerade för det. Använd rullstolens påskjutshandtag!



OBS – Backa inte mot väggar med monterade tippstöd för att inte skada tippstöden.



OBS – Använd inte **V-MAX^e** med drivaxlarna indragna eftersom detta kan skada enheten!



OBS – Dra inte i strömkabeln under användning!

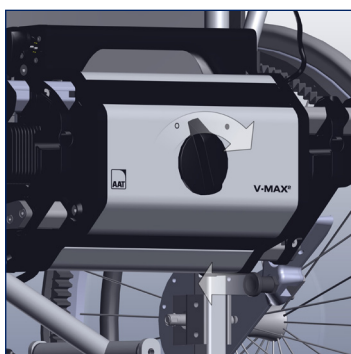


OBS – Före första idrifttagningen måste batteripaketet vara fullständigt laddat!

6.1 Koppla till



OBS – Tryck INTE på vipphandtaget på handtagets undersida när enheten startas – påkörningsskydd!



Vrid upplåsningsknappen helt åt höger. Drivaxlarna kör ut.



Starta inte **V-MAX^e** förrän efter att passageraren har tagit plats.

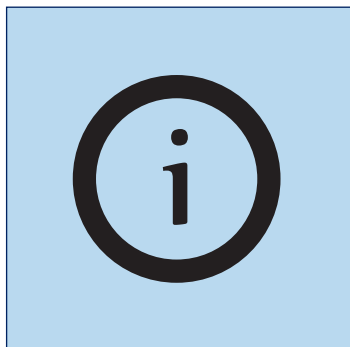


Starta **V-MAX^e** med PÅ-/AV-knappen på manöverhandtaget.

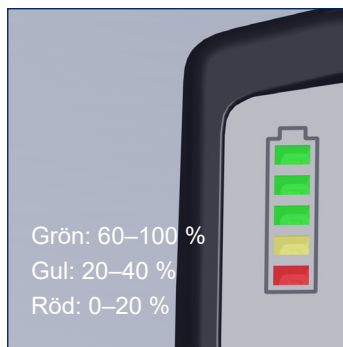
» Efter några sekunder lyser den mittersta statusindikatorn grönt!

6.2 Köra med v-MAX^e

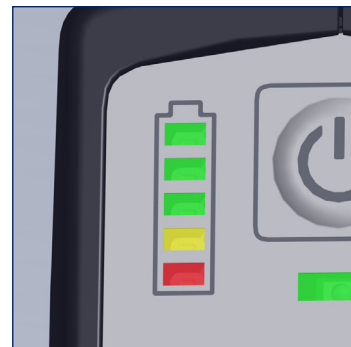
Batteridisplay



När enheten har startats uppdateras batteriindikatorn och visar den faktiska laddningsstatusen.



Laddningsstatusen visas i steg om 20 %.



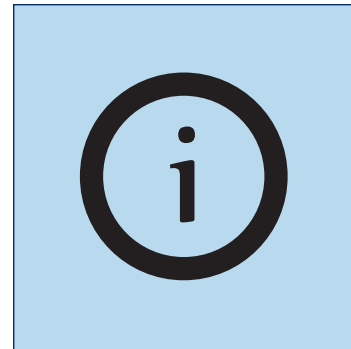
Grön = batterinivå full (60 - 100 %)



Gul = batterinivå låg (20 - 40 %)
» Ladda batteriet!



Rött = Batteri tomt (0 - 20 %)
» Ladda batteriet!
» En varningssignal hörs; status-LED blinkar orange!

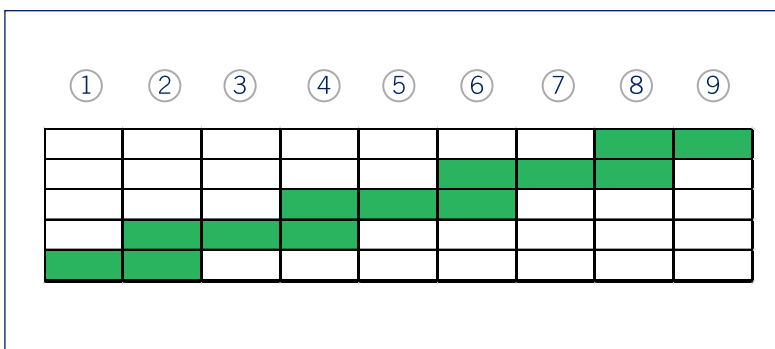


För litiumjon-batteripaket kan laddningsstatusen dessutom läsas av på själva batteripaketet.

Hastighetsindikator (körnivåer)

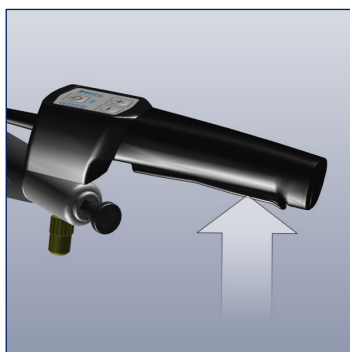


Körnivån kan ställas in med plus- och minusknapparna.
» Öva på lägre körnivå.



Vilken av de nio möjliga körnivåerna som är aktiverad visas på hastighetsindikatorn. LED:erna lyser enligt denna bild. Körnivå 1 är den lägsta hastigheten, körnivå 9 den högsta.

Köra med vipphandtaget



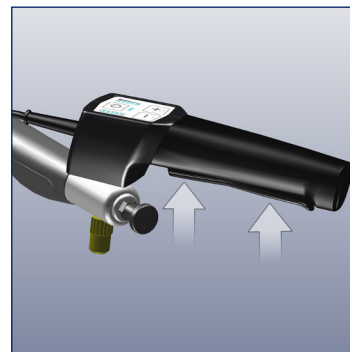
Tryck vipphandtaget i önskad körriktning.

» Handtagsände = framåt!



Tryck vipphandtaget i önskad körriktning.

» Handtagsbörjan = bakåt!



Riktningen kan ändras under färd.

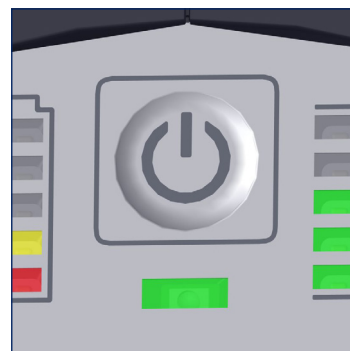
» Styr rullstolen med båda handtagen.

Säkerhets- och informationsfunktioner



När vipphandtaget släpps stannar **V-MAX[®]** automatiskt inom en meter¹⁾ på plant underlag.

¹⁾ oberoende av vikten på personen som transporteras, underlaget, terrängprofilen, etc.



Statusindikator informerar om aktuell driftstatus (se kapitlet "Statusinformation" för felvillkor och problemlösningar).

6.3 Passera hinder



OBS – Dra/lyft aldrig i handtagen till **V-MAX[®]** eftersom dessa inte är konstruerade för detta. Använd rullstolens påskjutshandtag.



OBS – Beakta uppgifterna i bruksanvisningen från rullstolstillverkaren för information om maximal hinderhöjd!



OBS – Var uppmärksam på tippstöden när kantstenar/hinder ska köras över, annars kan de skadas.

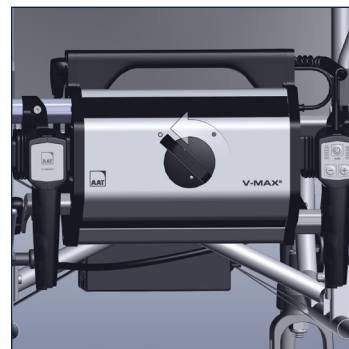
6.4 Avaktivera drivningen



Stäng av V-MAX[®].
Tryck på PÅ-/AV-knappen.



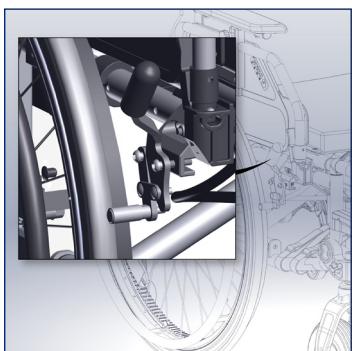
Om så önskas:
» Sätt tillbaka handtagen i respektive fäste.



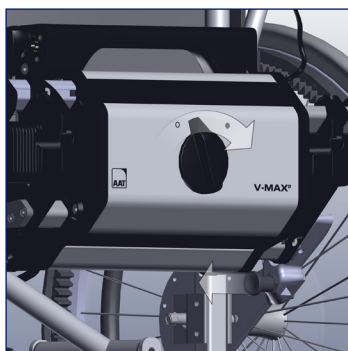
Vrid upplåsningsknappen helt åt vänster.
» Drivaxlarna kör in.

6.5 Ivätkörningsspärr/skydd mot obehörig användning

Använd den integrerade ivätkörningsspärren för att skydda **V-MAX[®]** mot obehörig användning. Den förhindrar all rörelse hos **V-MAX[®]** inklusive rullstolen.



Aktivera rullstolens parkeringsbromsar.



Drivaxlarna måste vara utkörda (vrid ev. upplåsningsknappen åt höger).



Håll samtidigt knapparna + och - intryckta på manöverhandtaget i minst 3 sekunder.



Om ivätkörningsspärren är aktiverad blinkar statusindikatorn grönt/rött.



Rullstolen och **V-MAX[®]** kan inte flyttas mer.

Öppna ivätkörningsspärren:

Håll samtidigt knapparna + och - intryckta i ca 3 sekunder. Statusindikatorn växlar tillbaka till konstant grön.

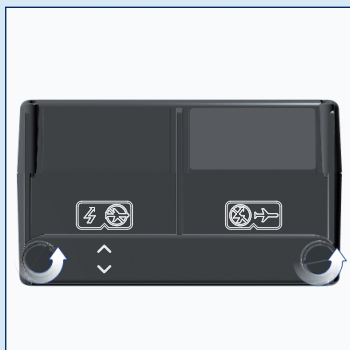
7 Demontering



OBS – Kontakten till strömkabeln måste tas ut så rakt som möjligt och med lämplig försiktighet för att undvika skador på låsklackarna.

Ta ut batteripaketet

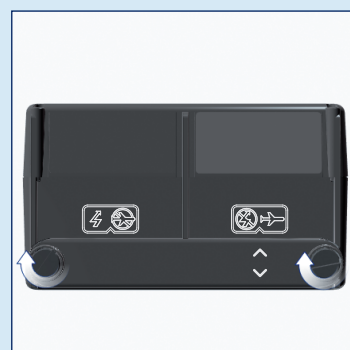
Utför instruktionerna som anges i kapitlet "Batteripaket" i omvänd ordningsföljd. Observera att för litiumjon-batteripaket måste flygläge (överstruken blix) vara aktiverat vid transport.



Lossa skruvarna.

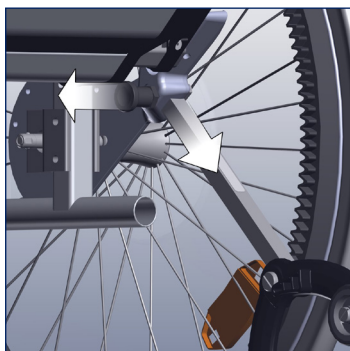


Vrid kopplingslisten och sätt i den. Beakta pilarna!



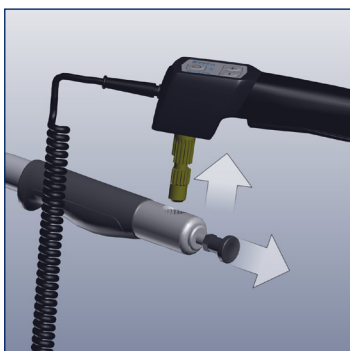
Dra åt skruvarna.

Ta av tippstöden

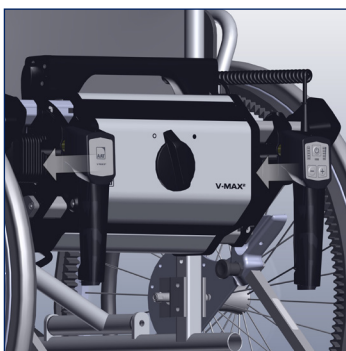


Dra ut låspinnarna och ta av tippstöden.

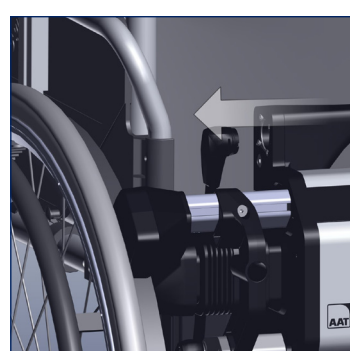
Ta av drivenhet och handtag



Dra ut låspinnen och ta av manöver- och påskjutshandtaget.



Sätt tillbaka handtagen i respektive fäste.



Ta ut strömkabeln, lyft drivningen i bärhandtaget och ta ut den ur hållaren.

8 Transport



VARNING – **V-MAX^e** med rullstol får inte användas som sittplats i ett fordon!



VARNING – Säkra enligt lagstadgade föreskrifter vid transport i fordon/flygplan!



OBSERVERA – Stäng av vid transport!



OBSERVERA – Beakta fordonets viktuppgifter!



OBS – Förvara frostfritt i minst en timme innan idrifttagning för att undvika funktionsfel eller defekter!



Tillverkarinformation:

Blygel-batterier är inte farligt gods enligt IATA-specialbestämmelser A67, GGV-SEB och GGVSee! Batterier är tillåtna för flygresor enligt DOT och IATA! Litiumjon-batterier beaktas som farligt gods, dock är de godkända enligt DOT + IATA för flygfrakt (flygläge måste vara aktiverat).

Kontakta ändå flygbolaget före en flygresa i båda fallen.

Avaktivera **V-MAX^e** (se kapitel "Avaktivera drivningen").

Demontera **V-MAX^e** (se kapitlet "Demontering").

- » Lyft **V-MAX^e** i bärhandtaget.
- » Hjulparen med kuggkrans behöver inte tas av från rullstolen.

Förvara säkert i fordonets bagageutrymme.

- » Lägg inte hjulparet på gripytorna för att förhindra att de repas!

9 Skötsel och underhåll



VARNING – Reparationer och säkerhetstekniska kontroller får endast utföras av tillverkaren, AAT-fälttjänst eller auktoriserad återförsäljare!



OBS – Genomför en visuell inspektion före varje idrifttagning! Om delar är synligt defekta eller saknas, kontakta auktoriserad återförsäljare eller tillverkaren!



OBS – För att säkerställa produktens säkerhet och prestanda regleras underhåll av medicinerprodukter i § 7 i MPBEtreibV (tyska medicinerprodukt-driftsförordningen). För detta ser vi att regelbundna säkerhetstekniska kontroller utförs vartannat år. Ett inspektionsklistermärke talar om tidpunkten för nästa kontroll. Tips: Utför även kontroll efter användarbyte/återanvändning. Vi rekommenderar att kontakta ansvarig operatör angående kostnaderna för underhållsarbeten (t.ex. försäkringskassan).
Se kapitlet "Säkerhetsteknisk kontroll".

9.1 Batteripaket och laddare



VARNING – Kortslut eller anslut aldrig batteripaketets poler för att undvika elstötar!



OBSERVERA – Dra kabeln på ett säkert sätt under laddningen för att förhindra snubbelrisk!



OBSERVERA – Laga inte och överbrygga inte defekta säkringar för att undvika elstötar!



OBSERVERA – Skydda mot fukt för att undvika elstötar!



OBS – Bär aldrig laddaren i laddkabeln/laddledningen.



OBS – Ladda batteripaketet efter varje användning! Djupurladdning leder till kapacitetsförlust och förkortar livslängden.



OBSERVERA – Skydda laddaren och spänningsomvandlaren från oljor, fett, aggressiva rengöringsmedel, förtunningsmedel och skador.



OBS – Följ bruksanvisningen för laddaren/spänningsomvandlaren.



OBS – Förvara batteripaketet frostfritt i minst en timme innan idrifttagning för att undvika funktionsfel eller defekter.



OBS – Ladda inte batteriet i närheten av värmekänsliga eller brännbara material.



OBS (**gäller endast BLYGEL-BATTERI**) – Laddaren stänger av efter 12 timmar, för att starta en ny laddcykel måste laddaren kopplas från elnätet och därefter anslutas igen.

Rekommendation: Ta ut batteriet från laddaren vid långvarig förvaring (utan användning). Underhållsladda regelbundet med intervall om en månad, ta därefter åter ut batterierna från laddaren.



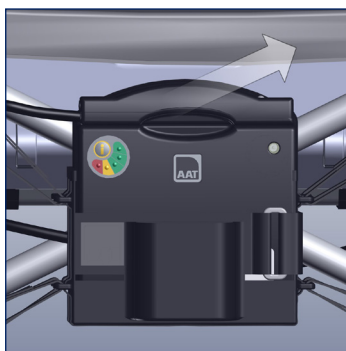
Tillverkarinformation:

Batteripaketet är underhållsfritt och laddningsbart. Nya batterier når sin fulla kapacitet först efter flera laddningscykler. Under laddningen kan man inte köra med **V-MAX[®]**.

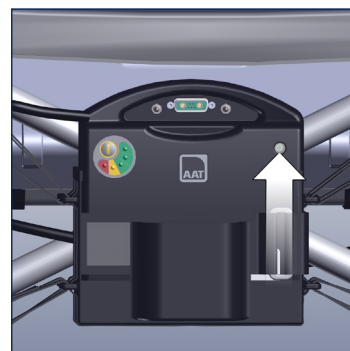
Ladda litiumjon-batteripaket



Avaktivera **V-MAX[®]** (se kapitel "Avaktivera drivningen").



Koppla från gränssnittet.

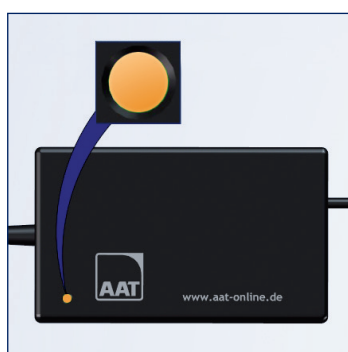


Anslut laddaren.

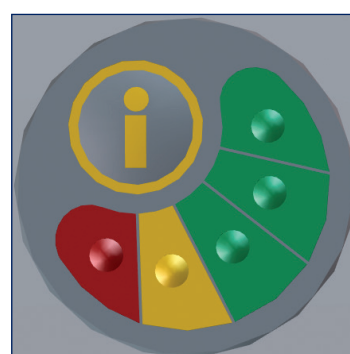
» Batteripaketet kan vara kvar i batteriväskan när det laddas.



LED grön = batteri fullt
ca 8 timmar



LED orange = batteri laddas

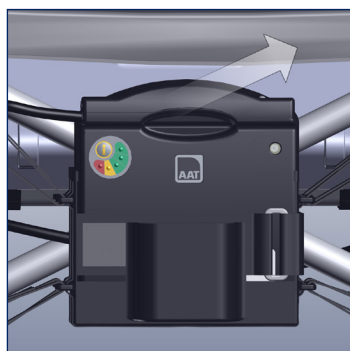


Kontroll av kapaciteten på
batteripaketet (se kapitlet
"Batteripaket").

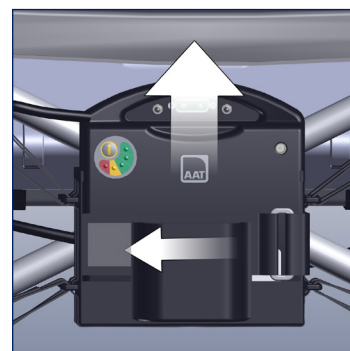
Ladda litiumjon-batteripaket i fordonet



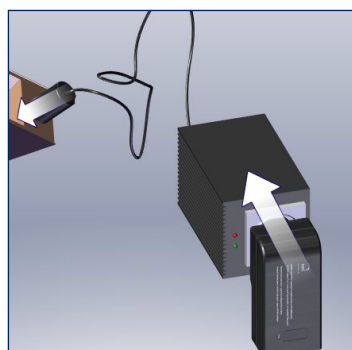
Avaktivera **V-MAX[®]** (se ka-
pitlet "Avaktivera drivning-
en").



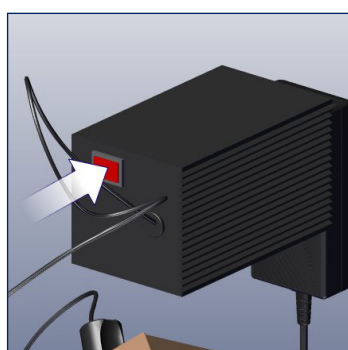
Koppla från gränssnittet.



Ta ut batteripaketet.
» Öppna kardborrknäppning-
en och ta ut batteripaket.
» Anslut en laddare till batte-
rietpaketet.



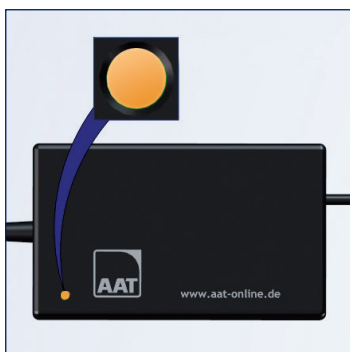
Anslut spänningsomvandlare
och laddare.



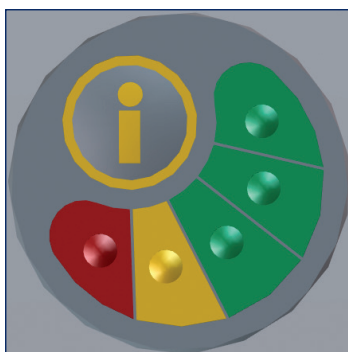
Starta spänningsomvand-
laren. Varningssignal = låg
spänning!



LED grön = batteri fullt
ca 8 timmar



LED orange = batteri laddas.

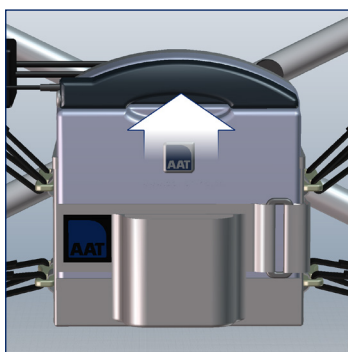


Kontroll av kapaciteten på batteripaketet (se kapitlet Batteripaket).

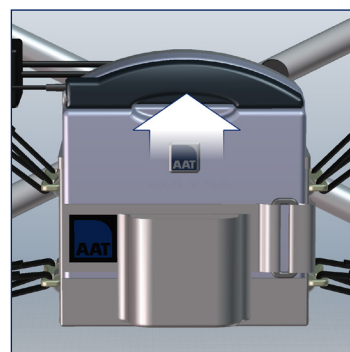
Ladda blygel-batteripaket



Avaktivera **V-MAX²** (se kapitel "Avaktivera drivningen").



Koppla från gränssnittet.



Anslut laddaren.
» Batteripaketet kan vara kvar i batteriväskan när det laddas.



LED röd = Batteriet laddas (ansluten till batteriet) ca 8 timmar



LED orange = Batteri fulladdat (batteri anslutet och driftklart)

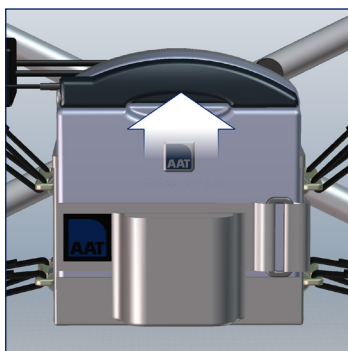


LED grön = Laddare redo, inget batteri anslutet

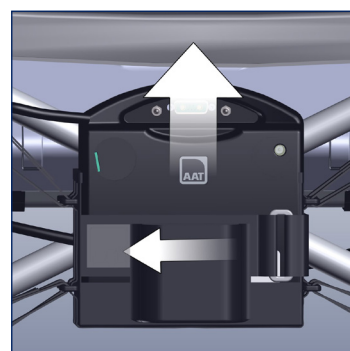
Ladda blygel-batteripaket i fordonet



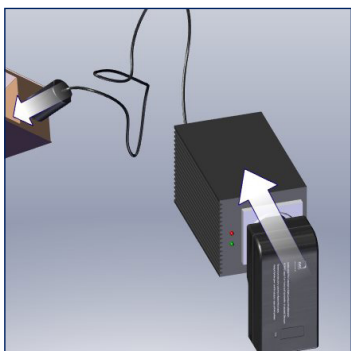
Avaktivera **V-MAX[®]** (se kapitlet "Avaktivera drivningen").



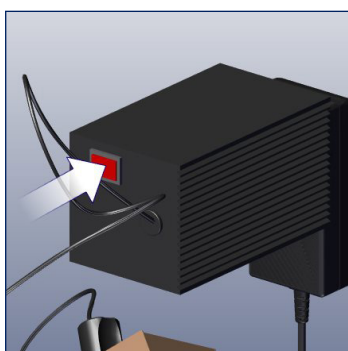
Koppla från gränssnittet.



Ta ut batteripaketet.
» Öppna kardborrknäppningen och ta ut batteripaket.
» Anslut en laddare till batteripaketet.



Anslut spänningsomvandlare och laddare.



Starta spänningsomvandlaren. Varningssignal = låg spänning!



LED röd = Batteriet laddas (ansluten till batteriet) ca 8 timmar



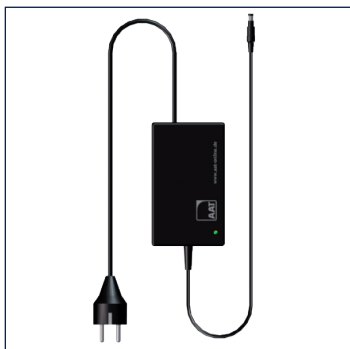
LED orange = Batteri fulladdat (batteri anslutet och driftklart)



LED grön = Laddare redo, inget batteri anslutet

Information om laddaren

i OBS – Beakta tillverkarens uppgifter i bruksanvisningen för laddaren!



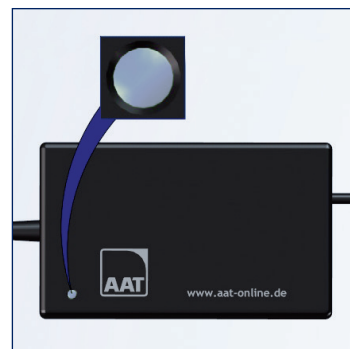
Laddare **V-MAX[®] L**

- » Litiumjon-batteripaket
- » Batterikapacitet 16 Ah.



Laddare **V-MAX[®] B**

- » Blygel-batteripaket
- » Batterikapacitet 15 Ah.
- » Inkl. kontaktpåsats



Möjliga fel

LED lyser inte.
Kontakta tillverkaren!

9.2 Rengöring och desinfektion



VARNING – Ingen fukt får komma in i enheten!
Det kan leda till elstötar! Använd endast fuktig, aldrig våt, trasa!



VARNING – Testa alla säkerhetsrelevanta funktioner efter rengöringen!



VARNING – Rök inte under rengöringen!



OBS – Håll **V-MAX[®]** på avstånd från antändningskällor!



OBS – Rengör drivenhet, kuggsegment och drivaxlar om de är smutsiga/har avlagringar!



OBS – Rengör rullstolen enligt tillverkarens anvisningar!



OBS – Använd inte högtryckstvätt!



OBS – Använd inga slipande (skurande) eller aggressiva medel (testa eventuellt i förväg på ett icke synligt ställe)!



OBS – Använd inte alkoholhaltiga ämnen!



OBS – Använd inte syrahaltiga ämnen!

Torka av ytorna på
V-MAX[®] med vanligt, mildt
rengöringsmedel.

» Beakta tillverkarens
anvisningar.

Om du vill desinficera
V-MAX[®] ska du genomföra en
torkdesinfektion.

Använd vanligt
desinfektionsmedel.
» Beakta tillverkarens
anvisningar.

Möjliga desinfektionsmedel:

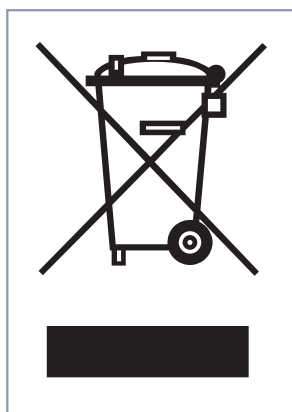
- Ecolab Oxy Wipe desinfektionsdukar
- B15 desinfektionsdukar orochemie
- Schülke mikrozid sensitive wipes
- Sagrotan desinfektionsrengöringsmedel

9.3 Avfallshantering



FARA – Innan litiumjon-batterier skickas (reparation, avfallshantering, etc.) ska återförsäljaren eller tillverkaren kontaktas eftersom det föreligger ökad fara! Speciella transportvillkor kräver bland annat en specifik förpackning! Din återförsäljare tillhandahåller godkända transportbehållare på förfrågan – försändelse får endast utföras via återförsäljaren! (Föreskrift gäller endast litiumjon-batteripaket)

Din **V-MAX^e** och dess batteri är produkter med lång hållbarhet. Efter att den naturliga livslängden har passerat kan dessa komponenter lämnas tillbaka till AAT Alber Antriebstechnik GmbH eller dess återförsäljare för avfallshantering.



På denna produkt finns symbolen av en "genomstruken soptunna" i enlighet med WEEE-direktivet. Denna etikett är avsedd att indikera att dessa produkter måste tas till en lokal återvinningsanläggning när deras livslängd är slut.

Ta reda på vad som gäller enligt lagstiftningen i ditt land avseende avfallshantering av denna produkt, eftersom implementeringen av WEEE-direktivet regleras på olika sätt i olika länder, och inte gäller utanför Europa.

Alternativt kan dessa produkter också tas tillbaka av AAT eller ansvariga återförsäljare och avfallshandteras på korrekt sätt.

9.4 Långtidsförvaring

Om **V-MAX^e** inte används under en längre tid (t.ex. flera månader), ska följande information beaktas:

- Om rullstolen förvaras ska uppgifterna från rullstolstillverkaren beaktas!
- Ingen fukt får komma in i enheten!
- Förvara i torra utrymmen och inte vid för hög luftfuktighet. Täck ev. över med film!
- Skydda mot varaktigt solljus!
- Obehöriga, särskilt barn, får inte ha oövervakat tillträde till förvaringsplatsen för **V-MAX^e**!
- Ta ut batteripaketet före förvaringen!
- Beakta absolut säkerhetsanvisningarna i kapitlet "Batteripaket och laddare" för information om förvaring av batteripaketet!

Om **V-MAX^e** åter ska tas i drift, rengör rullstolen och produkten (kapitlet "Rengöring").

Kontrollera om en säkerhetsteknisk kontroll måste utföras. (Se kapitlet "Säkerhetsteknisk kontroll")

Om det inte är nödvändigt att utföra en säkerhetsteknisk kontroll måste den elektriska funktionen, tippstöden, hållare och ev. styrhjulens lufttryck kontrolleras!

9.5 Säkerhetsteknisk kontroll



WARNING – Säkerhetstekniska kontroller får endast utföras av tillverkaren, AAT-fälttjänst eller av auktoriserad återförsäljare.



OBS – För att säkerställa produktens säkerhet och prestanda regleras underhåll av medicinprodukter i § 7 i MPBETreibV (tyska medicinprodukt-driftsförordningen). För detta ser vi att regelbundna säkerhetstekniska kontroller utförs vartannat år. Ett inspektionsklistermärke talar om tidpunkten för nästa kontroll. Tips: Utför även kontroll efter användarbyte/återanvändning. Vi rekommenderar att kontakta ansvarig operatör angående kostnaderna för underhållsarbeten (t.ex. försäkringskassan).



Slitage och felaktig användning kan leda till skador på enheten, som kan påverka den tekniska funktionen. Därför ska en säkerhetsteknisk kontroll utföras vartannat år.

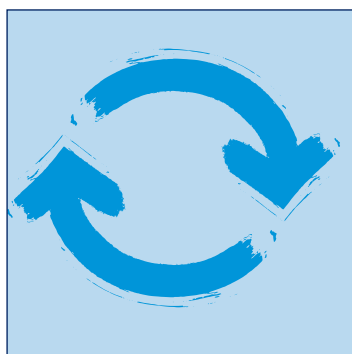
Vi rekommenderar dessutom att den säkerhetstekniska kontrollen utförs före varje återanvändning. För att utföra den säkerhetstekniska kontrollen krävs utbildning. Mer information finns på: www.aat-online.de/en

Inspektionsklistermärket talar om den senaste tidpunkten!

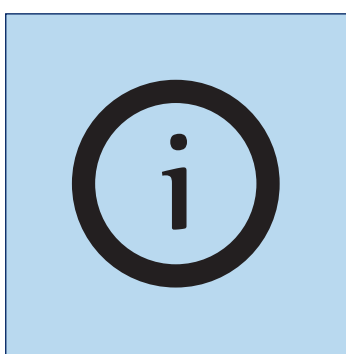
9.6 Återanvändning (användarbyte)

Med återanvändning menar man att patient X's AAT-produkt ska användas av en annan patient Y. Med återanvändning menar man även om en patient får en annan rullstol och därför behöver nya påbyggnadsdelar.

Kontakta tillverkaren, AAT-fälttjänst eller den auktoriserade återförsäljaren.



V-MAX[®] är lämplig för återanvändning.



Före varje återanvändning ska en säkerhetsteknisk kontroll och en rengöring/desinfektion utföras. (Se kapitlen "Rengöring" och "Säkerhetsteknisk kontroll")

9.7 Korrigerande åtgärder/återkallning

Om det finns någon ny viktig säkerhetsinformation angående hanteringen av din produkt kommer vi att informera dig om detta. Som redan nämnts finns alltid den aktuella versionen av den här bruksanvisningen på vår hemsida.

Om efterföljande ändringar eller korrigerande åtgärder måste genomföras på produkten kommer vi skriftligen att informera vår auktoriserade återförsäljare om alla berörda serienummer. Om din produkt påverkas av en återkallelse kommer du att informeras om alla ytterligare processer.

10 Statusinformation



Möjliga färger:

Grön = Full driftsberedskap

Blinkar orange = Varning

Blinkar rött = Störning

Blinkar grönt/rött växelvis = Aktiverad iväggörningsspärr

Statusindikatorns LED blinkar.

10.1 Varningar

Om varningsgränserna överskrids reduceras körhastigheten. Detta signaleras dessutom med en inledande ljudsignal.

LED blinkar	Orsak till varningen
Orange	Temperatur, strömbehov eller batterispänning för hög/för låg

10.2 Felvillkor

Blinkpulserna är oupphöriga och skiljs åt av en väl synlig paus.

LED blinkar	Felvillkor
1 x röd	Övertemperatur motor
2 x röd	Underspänning batteripaket
3 x röd	Överspänning batteripaket
4 x röd	Fel på elektromekaniska bromsar
5 x röd	Fel på motorstyrenhet
6 x röd	Fel överbelastning (överström)
7 x röd	Fel på kommunikationsbussen manöverenhet-drivning-batteripaket
8 x röd	Allmänt fel på batteripaketet
9 x röd	Fel i manöverenheten
10 x röd	Fel på icke flyktigt minne (körläge, iväggörningsspärr etc.)

10.3 Problemlösningar

Problem	Kontroll och möjlig problemlösning
V-MAX[®] går inte att starta	Är gränssnittet isatt i drivenheten och strömkabeln i batteripaketet? Nej: Sätt i den!
	Är batteripaketet tomt? Ja: Ladda!
	Är säkringen defekt? Ja: Byt! (endast för blygel-batteripaket)
	Kvarstår problemet? Ja: Informera tillverkare, AAT-fältservice, auktoriserad återförsäljare!
V-MAX[®] kör inte	Har V-MAX[®] startats? Nej: Starta!
	Har upplåsningssknappen vridits åt höger? Nej: Vrid åt höger!
	Är iväggörningsspärren aktiverad? Ja: Avaktivera iväggörningsspärren!
	Kvarstår problemet? Ja: Informera tillverkare, AAT-fältservice, auktoriserad återförsäljare!
Batteripaketet går inte att ladda	Är laddare ansluten? Nej: Anslut korrekt!
	Kvarstår problemet? Ja: Informera tillverkare, AAT-fältservice, auktoriserad återförsäljare!
Säkringen löser ut ofta	Ja: Informera tillverkare, AAT-fältservice, auktoriserad återförsäljare!
Skador på rullstolsdäcken	 WARNING – Vid hjulbyte får inte någon person sitta i rullstolen!  OBS – Byt alltid däcken parvis! 1. Rullstolen måste stå på ett plant och fast underlag. Innan ett hjul demonteras ska chassiet stöttas så att det inte välter och rullstolen säkras mot att välta eller rulla iväg. Däckbyte: Avtagning och påsättning av däck måste utföras med lämplig monteringspak (cykeltillbehör). Använd inte skruvmejsel eller andra spetsiga föremål som spak! Kontakta tillverkaren, AAT-fältservice, auktoriserad återförsäljare vid frågor!

11 Garanti och ansvar

Garanti

AAT Alber Antriebstechnik GmbH garanterar att **V-MAX^e** (med undantag av batteripaketet) och alla tillbehör är fria från material- och bearbetningsfel under två år från mottagningsdatumet.

AAT Alber Antriebstechnik GmbH lämnar garanti på **blygel-batteripaket** – förutsatt att det sköts ordentligt – under en period av **sex månader** från mottagningsdatumet. AAT Alber Antriebstechnik GmbH lämnar garanti på **litiumjon-batteripaketet** – förutsatt att det sköts ordentligt – under en period av **tolv månader** från mottagningsdatumet.

Garantin på **V-MAX^e** gäller inte för fel som kan härledas till:

- Skador som uppstår till följd av överdriven användning.
- Skador till följd av slarvig hantering.
- Skador som uppstått till följd av våld.
- Naturliga slitagedelar (drivhjul, rullstolshjul).
- Felaktigt eller otillräckligt underhåll av kunden.
- Oberättigade konstruktionsförändringar eller felaktig användning av **V-MAX^e** eller tillbehör.
- Användning av **V-MAX^e** över tillåten totalvikt.
- Felaktig laddning av batteripaketet.

Ansvar

Som tillverkare av **V-MAX^e** ansvarar AAT Alber Antriebstechnik GmbH inte för eventuella skador i följande fall:

- **V-MAX^e** har hanterats på felaktigt sätt.
- Reparationer, monteringar och annat arbete har utförts av icke auktoriserade personer.
- **V-MAX^e** inte har använts i enlighet med bruksanvisningen.
- Inga original AAT reservdelar eller tillbehör har monterats på eller anslutits till **V-MAX^e**.
- Delar har demonterats från **V-MAX^e**.
- **V-MAX^e** har belastats med mer än tillåten totalvikt.
- **V-MAX^e** har inte underhållits regelbundet (med två års mellanrum) av tillverkaren, AAT-fälttjänst eller en auktoriserad återförsäljare.
- **V-MAX^e** har använts med otillräcklig batteriladdning.

[illegible]

[illegible]



ÖVERSÄTTNING AV ORIGINAL

EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Härmed förklarar vi på eget ansvar

AAT Alber Antriebstechnik GmbH

Ehestetter Weg 11

72458 Albstadt / Tyskland

SRN: DE-MF-000007581

att den nedan kallade påskjuts- och bromshjälpen för manuella rullstolar från serienummer P1605250226

Riskklass: Klass I

(enligt bilaga VIII, regel 1 och 13)

Påskjuts- och bromshjälp **V-MAX² L P1605**

artikelnr 314000

(Basis-UDI-DI) 4054959P1605N6

Riskklass: Klass I

(enligt bilaga VIII, regel 1 och 13)

Påskjuts- och bromshjälp **V-MAX² B P1605**

artikelnr 314100

(Basis-UDI-DI) 4054959P1605N6

uppfyller viktiga säkerhets- och prestandakrav och tillämpliga delar av följande förordningar och standarder.

2017/745/EU (Medical Device Regulation)	ISO 7176-21; ISO 7176-14; EN 12184; EN ISO 21856; EN ISO 10993-1 IEC 60335-2-29; IEC 60335-1
2011/65/EU (Restriction of Hazardous Substances)	EN IEC 63000

Produkterna är-märkta i enlighet med **CE**. Denna försäkran gäller endast för produkter med ovan-nämnda artikelnummer. Denna försäkran ska förnyas varje gång avsevärda ändringar görs på produk-ten, produktfamiljen, normer och lagstiftning.

01.04.2025, Albstadt

Datum, ort

Daniel Mohr, PRRC (MDR 2017/745 Art.15)



Din kontaktperson:

AAT Service-Center · Ehestetter Weg 11 · 72458 Albstadt
Tel.: +49 (0) 74 31 12 95-550 · E-post: service@aat-online.de

Serienummer:



www.aat-online.de



AAT Alber Antriebstechnik GmbH
Postfach 10 05 60
72426 Albstadt · Tyskland
Tfn: +49.(0) 74 31.12 95-0
Fax: +49.(0) 74 31.12 95-35
info@aat-online.de · www.aat-online.de